



La digresión sobre el ataque de Cleónimo al Véneto en *Ab urbe condita*, un relato de memoria e identidad

*The Digression on Cleonymus's Attack on Veneto in Ab urbe condita,
a Narration of Memory and Identity*

Agustín Moreno*

RESUMEN

En este artículo, estudio la digresión sobre la incursión de Cleónimo al Véneto narrada en el libro X de *Ab urbe condita* con el objetivo de sugerir una explicación de la inserción de esta historia en esa parte de la obra, en la que los vénetus aún no habían entrado en contacto con los romanos. Para ello, analizo diferentes aspectos que aparecen en el pasaje y considero tanto el contexto narrativo en que este está colocado, como el marco histórico en que Livio escribió y publicó el texto. Sostengo que esta digresión es una narración autoetnográfica mediante la cual Livio pretende mostrar una imagen positiva de los vénetus –*i.e.* un pueblo virtuoso en los términos culturales de su audiencia romana– en un contexto de cambio político y cultural en el imperio romano.

Palabras clave: Tito Livio, vénetus, Cleónimo, memoria, identidad, historiografía, galos, espartanos.

ABSTRACT

In this paper, I examine the digression on Cleonymus's attack on Veneto included in Book X of *Ab urbe condita*. My aim is to propose an interpretation of the insertion of this narrative into a section of Livy's

* Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, Centro de Investigaciones y Estudios sobre Cultura y Sociedad, Doctor en Historia, correo electrónico: agustin.moreno@unc.edu.ar, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9277-4606>.

work in which the Veneti had not yet met the Romans. To this end, I analyse different aspects mentioned in the passage, and consider both the narrative context where the excursus is placed and the historical framework when Livy wrote and published this text. I suggest that this digression is an autoethnographic narrative by which the historian pretends to display a positive image of the Veneti –*i.e.* a virtuous people in the cultural terms of his Roman audience– In a background of political and cultural change in the Roman empire.

Keywords: Livy, Veneti, Cleonymus, memory, identity, historiography, Gauls, Spartans.

Recibido: julio de 2024

Aceptado: julio de 2025

I. Memoria e identidad han estado presentes como tema de investigación en la agenda de los estudios sobre *Ab urbe condita* desde la década de los 90 del siglo pasado.¹ Estos trabajos han tendido a centrarse en los recursos desplegados por el historiador en su narración para conferir verosimilitud a su exposición y en lo que cuenta sobre Roma y los romanos. Lo primero ataña a la competencia del paduano para historiar y se plantea en el contexto de una reacción contra la imagen del mero copista defendida anteriormente por los especialistas y lo segundo guarda estrecha relación con el tema de la obra objeto de análisis.² Esos primeros trabajos, surgidos de una nueva mirada de la obra de Livio especialmente en el ámbito académico norteamericano y del diálogo con esta llevado adelante por investigadores de otros espacios académicos,³ han sólido dejar de lado en sus análisis un caso especial dentro de dicha obra, el de los vénetos.

En la última década, algunos trabajos que no dialogan directamente con esa línea de estudios –con la excepción de un par de mi autoría– se han detenido en este último caso. Estos son

¹ Sobre memoria, ver Gary B. Miles, «History and Memory in Livy's Narrative», en *Livy. Reconstructing Early Rome*, (Ithaca: Cornell University Press, 1997), 8-74; Mary Jaeger, *Livy's Written Rome* (Michigan: University Press, 1997); y Jesús Bartolomé Gómez, «La escritura de la memoria: un viaje metafórico a través del libro de historia», en *La escritura y el libro en la antigüedad*, coord. por Jesús Bartolomé Gómez, Milagros Quijada Sagredo & María Cruz González Rodríguez (Madrid: Ediciones Clásicas, 2004), 363-391. Sobre identidad, ver Juliana Bastos Marques, *Tradição e renovações da identidades romana em Tito Lívio e Tácito* (Rio de Janeiro: Apicuri, 2013), 49-133, con bibliografía precedente; Daniel Nieto Orriols, «Aspectos de la identidad romana en *Ab Urbe Condita* de Tito Livio: sobre los itálicos en la monarquía y los primeros tiempos de la República», en *Límites II: Redes, movimientos y contactos en el Mundo Antiguo*, ed. por Andrés Sáez Geoffroy (Santiago de Chile: GEIMA, 2022), 123-141; Daniel Nieto Orriols y Juan Pablo Pietro, «El debate inconcluso de la romanización: el caso itálico en la primera década de *Ab Urbe Condita* de Tito Livio», *Anuario de la Escuela de Historia Virtual* 23 (2023): 101-129.

² Livio lo deja claro en el prefacio y repite la cuestión en diversos pasajes en que decide no detenerse en un tema por no tener relevancia directa con el desarrollo de su historia de los romanos: Liv. VIII.24.18; XXXI.1.1-5; XXXIII.20.13; XXXV.40.1; XXXIX.48.6; XLI.25.8.

³ Ya en una reseña de 2001, Matthew Roller hizo notar el aporte de los investigadores estadounidenses en el desarrollo de una nueva concepción de Livio y de *Ab urbe condita*. Ver Matthew Roller, «Livy's Exemplary History», reseña de *Livy's Exemplary History*, de Jane D. Chaplin, *Bryn Mawr Classical Review*, 3 de julio de 2001, <https://bmcr.brynmawr.edu/2001/2001.07.03/>.

relevantes porque, como los análisis dedicados a la *patavinitas* identificada por Polión en Livio,⁴ nos hacen tener presente y tomar conciencia de una cuestión significativa que, quizá, pueda ser pasada por alto por el lector moderno, y que la denominación de este como historiador romano podría invisibilizar: su origen véneto, más específicamente paduano, y, con ello fundamentalmente, la incidencia de ese trasfondo en la obra. Por supuesto que, como todo interesado en este escritor sabe, aceptar que su nacimiento en esa ciudad del norte de Italia no es un mero accidente en la biografía del autor, no simplifica nuestra indagación sobre este aspecto, dado lo poco que conocemos de él por las fuentes.⁵ No obstante, esforzarse para ahondar en esta cuestión podría resultar provechoso para identificar matices en su obra derivados de una mirada particular fruto, explícita o implícitamente, de ello.

Con esto, no pretendo negar que Livio haya sido ciudadano romano, ni que se deba dudar de su sinceridad cuando abiertamente profesa su amor por Roma en el prefacio incluido en el comienzo de sus escritos históricos.⁶ No obstante, no hay que olvidar que ese sentimiento por la patria cívica no iba en desmedro del apego que se tenía por la patria chica.⁷

⁴ La escasa información que proporciona el rétor respecto de la *patavinitas* que identificó Polión ha dado pie a un debate que parece no tener fin. Ver Quint. *inst.* I.5.55-56 y VIII.1.2-3 y Agustín Moreno, «¿*Patauinitas* más allá de Quintiliano? Sobre las interpretaciones morales del último siglo», *Politica Antica* 11 (2021a): 191-220, con bibliografía precedente. El origen paduano de Livio es señalado en Hier., *chron. a. Abr.* 1958; Mart. I.61.3; Ascon., *Corn.* 68 y Sidon., *carm.* 2.189; 23.146.

⁵ Sabemos muy poco sobre el propio Tito Livio, incluso desconocemos su cognomen. Sus fechas de nacimiento y muerte nos son transmitidas por San Jerónimo (Hier., *chron. a. Abr.* 1958, 2033) de forma un poco confusa, por lo que se duda de si nació el 64 o 59 a.C. y de si falleció el 12 o 17 d.C. No tenemos noticias de que haya ejercido algún cargo en Roma o Padua. Sí sabemos, gracias a Séneca el Viejo, que tuvo una participación activa en escuelas de declamación; ver Christina Shuttleworth Kraus, *Livy. Ab Vrbe Condita. Book VI* (Cambridge: University Press, 1998), 3-4; Lily Ross Taylor, «Republican and Augustan writers enrolled in the equestrian centuries», *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 99 (1968): 484-485, sugiere que perteneció al orden ecuestre. Hipótesis aceptada por Ernst Badian, «Livy and Augustus», en *Livius. Aspekte seines Werkes*, ed. por Wolfgang Schuller (Konstanz: Universitätsverlag Konstanz, 1993), 28; Robert Maxwell Ogilvie, *A Commentary on Livy. Books 1-5* (Oxford: Clarendon Press, 1970), 1, considera que no habría pertenecido al orden senatorial. Por Suetonio (*Cl.* 41.1), sabemos que animó a Claudio a escribir historia, pero no sabemos qué tan cercana pudo ser su relación con este o con Augusto. Sobre esta última relación, ver, especialmente, Liv. IV.20.5-10; Tac. *Ann.* IV.34.4 y los estados de la cuestión en Patrick Gerard Walsh, *Livy. His Historical Aims and Methods* (Cambridge: University Press, 1963), 5-7; Jane E. Phillips, «Current Research in Livy's First Decade: 1959-1979», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt II.30.2*, ed. por Wolfgang Haase (Berlin: Walter de Gruyter, 1982), 1034-1036; y Badian, «Livy and Augustus», *passim*.

⁶ Una cuestión interesante en los escritos de Livio es que no suele usar la denominación convencional de *nostri* y prefiere *Romanus* o *Romani*. Al respecto, ver Madeleine Bonjour, *Terre Natale. Études sur une composante affective du patriotisme romain* (Paris: Les Belles Lettres, 1975), 250 n. 7; Anton Daniël Leeman, *Orationis ratio: the stylistic theories and practice of the Roman orators, historians and the philosophers* (Amsterdam: Adolf M. Hakkert, 1986), 196; Joseph B. Solodow, «Livy and the Story of Horatius, 1.24-26», *Transactions of the American Philological Association* 109 (1979): 252 n. 3; Eugen Cizek, *Histoire et historiens à Rome dans l'Antiquité* (Lyon: Presses Universitaires, 1995), 161; John Marincola, *Authority and Tradition in Ancient Historiography* (Cambridge: University Press, 2004), 288; David Samuel Levene, *Livy on the Hannibalic War* (Oxford: University Press, 2010), 260.

⁷ Ver, por ejemplo, las cartas de Plinio el Joven sobre su Como natal; Cic. *Leg.* 2.5 con Bonjour, *Terre Natale...*, 82-86, esp. 83; y Levene, *Livy...*, 225; Dominique Briquel, «Un provincial dans l'Italie augusteenne: un autre regard sur la "patavinité" de Tite-Live», *Acta Antiqua. Academiae Scientiarum Hungariae* 55 (2015), 271-272; Giovanella Cresci

Antes de adentrarnos en nuestro análisis, es oportuno llevar a cabo un breve repaso de esos textos que han prestado atención a la identidad véneta que presenta Livio en su *Ab urbe condita*, lo que nos servirá a la postre para posicionar nuestro propio trabajo en una clave de lectura específica.

He explorado en dos ocasiones el tema de los vénetos en *Ab urbe condita* intentando ir más allá de la opinión generalizada de que las noticias sobre ese pueblo en la obra son solo referencias piadosas de Livio a su ciudad natal.⁸ La primera vez, en 2013, en un estudio más bien general, analicé todas las menciones que se conservan en la obra para reconocer diferentes aspectos explícitos e implícitos a través de los cuales se configura una representación positiva de ellos allí.⁹ La segunda vez, en un artículo de 2023, circumscripto al pasaje sobre Anténor que abre el libro I, sugerí que Livio, en esas líneas, contesta una imagen del héroe –y, por tanto, de su pueblo– que circulaba en Roma, por lo menos, a partir de la divulgación de los escritos de Sisenna. Me refería a la versión, ya de época helenística y reproducida por este analista en la República tardía, que proponía que Anténor había traicionado a los troyanos.¹⁰ Una imagen que, para Livio, valía la pena rebatir, puesto que podría afectar su autoridad como historiador ante su audiencia romana.¹¹

Por su parte, Dominique Briquel, en un texto de 2015, también analiza los pasajes de Livio sobre los vénetos, pero a partir de una idea de *patavinitas* que entiende como una visión histórica del autor –*i.e.* no en el sentido lingüístico que le atribuye Quintiliano al comentario de Polión– y considerando esas referencias como *exempla* positivos o negativos para la audiencia de la obra.¹²

Marrone, «I tre cuori di Livio», en *Livio, Padova e l'universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico. Atti della giornata di studio Padova, 19 ottobre 2017*, ed. por Francesca Veronese (Roma: L'Erma di Bretschneider, 2018), XIII-XXIII; Flavio Raviola, «Livio storico 'greco', Padova e i Veneti antichi», en *Livio, Padova e l'universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico. Atti della giornata di studio Padova, 19 ottobre 2017*, ed. por Francesca Veronese (Roma: L'Erma di Bretschneider, 2018), 38; Andrea Giardina, *L'Italia romana. Storie di un'identità incompiuta* (Bari: Editori Laterza, 2004), 51-54; Patrick Le Roux, «L'amour patriae dans les cités sous l'Empire romain», en *Idéologies et valeurs civiques dans le monde romain. Hommage à Claude Lepelley*, ed. por Hervé Inglebert (Paris: Picard, 2002): 143-161.

⁸ Así es apreciado por Walsh, *Livy...*, 40-41; M. R. Girod, «La Géographie de Tite-Live», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt II.30.2*, ed. por Wolfgang Haase (Berlin: Walter de Gruyter, 1982), 1197; Stephen Phelps Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume IV: Book X* (Oxford: University Press, 2007), 54-55.

⁹ Agustín Moreno, «Representación de la etnia véneta en *Ab urbe condita* de Livio», en *Saberes e poderes no Mundo Antigo. Estudos ibero-latino-americanos*, org. por Fábio Cequeira, Ana Teresa Gonçalves, Edalaura Medeiros & Delfim Leão (Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2013), 229-244.

¹⁰ Licofrón (*Alex.* 340-343) y retomada por Sisenna (*Ad. Aen.* I.242).

¹¹ Agustín Moreno, «Anténor y la persona de Livio en *Ab urbe condita*», *Latomus. Revue d'études latines* 82, fascicule 1 (2023): 56-71.

¹² Briquel, «Un provincial dans l'Italie augusteenne: un autre regard sur la "patavinité" de Tite-Live». Otro trabajo que podríamos colocar junto a este en la exploración de este modo de entender *patavinitas* es Ronald Thomas Ridley, «Patavinitas among the Patricians? Livy and the Conflict of the Orders», en *Staat und Staatlichkeit in der frühen römischen Republik*, ed. por Walter Eder (Stuttgart: Walter de Gruyter, 1990), 103-138.

En 2018, se publicaron otros dos trabajos sobre el tema en *Livio, Padova e l'universo veneto nel bimillenario della morte dello storico*, uno firmado por Giovanella Cresci Marrone y el otro escrito por Flavio Raviola. La primera retoma la metáfora de los tres corazones, *tria corda*, de Ennio transmitida por Aulo Gelio (XVII.17), liberándola de su base lingüística, para reflexionar sobre la actitud de Livio hacia Roma, Italia y el Véneto y, en el marco del último caso, especialmente sobre Padua. El segundo se detiene principalmente en el pasaje sobre Anténor, aunque la digresión sobre la expedición de Cleónimo también es considerada en menor medida, para proponer una reflexión sobre Livio encuadrada en el marco de la tradición historiográfica griega.¹³

En este trabajo, me interesa detenerme en el análisis del relato del ataque de Cleónimo al Véneto, que Livio inserta en el comienzo del libro X de su *Ab urbe condita*,¹⁴ a fin de ahondar en mi propuesta de entender la representación de los vénetos en la obra como parte de un diálogo que entabla el autor paduano con una posible imagen –o más de una– de su pueblo natal que circulaba entre su audiencia que residía en el centro del imperio o, quizás, en otra parte, como la historia del gaditano contada por Plinio el joven (*Ep.* II.3.8) nos induce a pensar. Para ello, analizaré, primero, la información sobre los vénetos que nos da Livio en la digresión para identificar cualidades de este pueblo que podemos inferir de esos datos. Segundo, repasaré lo que se dice acerca de otros pueblos, considerando los estereotipos dominantes de los mismos en la tradición etnográfica en que escribió Livio, para sugerir que allí se traza una comparación implícita con los vénetos, por lo que también en estos casos podemos inferir características que se reconocen a estos últimos. Finalmente, consideraré el contexto narrativo del excuso y el marco histórico en que se compuso el libro en que está inserto para plantear una lectura de aquel más rica que la que podemos hacer en un sentido literal.

II. El relato sobre Cleónimo, al igual que el de Anténor del libro I, es una excepción del historiador a su postura de no detenerse en cuestiones de otros pueblos que no tuvieran relación con la historia de Roma.¹⁵ De todos modos, es común no cuestionar este punto y considerar ambos pasajes como guiños piadosos del autor a su patria natal. Incluso, una lectura un poco más atenta permite notar que, en los dos casos, el escritor ha colocado esas digresiones en secciones que no alteran su narración de eventos importantes de la historia romana. En el libro X, las grandes

¹³ Cresci Marrone, «I tre cuori di Livio», XIII-XXIII; Raviola, «Livio storico ‘greco’, Padova e i Veneti antichi», 27-40.

¹⁴ Liv. X.2.4-15. Trabajos anteriores que han estudiado el episodio: Harry J. Dell, «The Origin and Nature of Illiryan Piracy», *Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte* 16 (1967): 351-352; Bonjour, *Terre Natale...*, 249-250; Girod, «La Géographie de Tite-Live», 1197; Lorenzo Braccesi, *L'avventura di Cleonimo a Venezia prima di Venezia* (Padova: Editoriale Programma, 1990); Gary Forsythe, *Livy and Early Rome. A Study in Historical Method and Judgment* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1999), 106-109; Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume IV...*, 48-52 y 54-66; Briquel, «Un provincial dans l'Italie augusteenne: un autre regard sur la “patavinité” de Tite-Live», 262-265, 266-269; y Cresci Marrone, «I tre cuori di Livio», XXI; Raviola, «Livio storico ‘greco’, Padova e i Veneti antichi», 31, 35.

¹⁵ Ver nota 2 arriba.

batallas de Sentino y Aquilonia son contadas en la mitad y en el final, mientras que, en el inicio del mismo, Livio solo refiere eventos menores.¹⁶

Otra particularidad que comparten estos dos relatos es que son parte de la memoria pública de los paduanos. Ambos están relacionados con festividades locales, la del fundador, que Livio no explica,¹⁷ y la que rememora todos los años la hazaña de haber puesto en fuga a Cleónimo con una competición de embarcaciones en el río que cruza por el medio de la ciudad.¹⁸

Finalmente, tanto en una como en la otra narración, Livio presenta una versión sin variantes. En el caso de la leyenda de Anténor, su versión está regida por la expresión “está comúnmente admitido”, *satis constat*,¹⁹ que causa extrañeza en el lector, puesto que sabemos que no había unanimidad al respecto.²⁰ Se podría llegar a pensar que el acuerdo al que alude Livio se circunscribía a los vénetos, pero, dado que la audiencia de su obra es más amplia, es difícil de aceptar esa lectura ante la falta de una puntualización en ese sentido. En el caso de la historia de Cleónimo, Livio se muestra más preciso. El recuerdo de la gloriosa victoria sigue vivo en la memoria de los paduanos más allá de la fragilidad de los restos materiales que la testimoniaban. Así, leemos: “Viven aún muchos en Patavio que vieron los espolones de las naves y los despojos de los griegos [lacedemonios] fijados en el templo viejo de Juno.”²¹ Y, a renglón seguido, Livio refuerza la veracidad de la información de esas fuentes orales locales con la existencia de una tradición anual: “Todos los años, como recuerdo del combate naval, el mismo día en que tuvo

¹⁶ Livio se cuida de no insertar la aventura de Cleónimo en un punto clave de su narración de la historia romana; lo que es una gran hazaña para los paduanos no puede compararse con las grandes victorias romanas como las dos citadas. “Book X carries the tempo of Rome’s expansion to a suitable climax. Various unimportant battles near the start of the book receive little emphasis. When hostilities are resumed with the Samnites, however, the dramatic tempo picks up.” (James Peter Lipovsky, *A Historiographical Study of Livy: Books VI-X* (New York: Arno Press, 1981), 155-156). Para la batalla de Sentino ver Liv. X.27-29; para la batalla de Aquilonia, Liv. X.41-42.

¹⁷ De hecho, él ni siquiera dice que Anténor fundó Padua. Sobre este punto, reflexiona Raviola, «Livio storico ‘greco’, Padova e i Veneti antichi», 33-37. Sobre estos juegos, ver Tac. *Ann.* XVI.21.1, *ludi cetasti*, y Dio Cass. LXII.26.3-4 con Jerzy Linderski, «Games in Patavium», en *Roman Questions II* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2007): 463-491, con bibliografía precedente.

¹⁸ Liv. X.2.15.

¹⁹ “Para empezar, está comúnmente admitido que, después de la conquista de Troya, hubo un ensañamiento contra todos los troyanos; únicamente dos, Eneas y Anténor, en razón del derecho de una antigua hospitalidad y por haber sido siempre partidarios de la paz y la devolución de Helena, fueron eximidos por los griegos de la aplicación de cualquier ley de guerra.”; *Iam primum omnium satis constat Troia capta in ceteros saevitum esse Troianos, duobus, Aeneae Antenorique, et vetusti iure hospitii et quia pacis reddendaque Helenae semper auctores fuerant, omne ius belli Achiuos abstinuisse* (Liv. I.1.1). Los textos latinos correspondientes a los libros I, V y VII de Livio citado en el trabajo son de Jean Bayet. Las traducciones de la obra de Livio citadas a lo largo del trabajo son de José Antonio Villar Vidal.

²⁰ Esto ha dado pie a algunas interpretaciones. Ver Moreno, «Anténor y la persona de Livio en *Ab urbe condita*», 59-60.

²¹ *Rostra navium spoliaque Laconum, in aede lunonis veteri fixa, multi supersunt qui viderunt Patavi* (Liv. X.2.14). Los textos latinos correspondientes a libro X de Livio citados en el trabajo son de Benjamin Oliver Foster. No alcanzo a comprender por qué Linderski, «Games in Patavium», 471 dice: “[...] those who visit Patavium can still see *rostra* [...]” (la negrita es nuestra).

lugar se desarrolla una tradicional competición de embarcaciones en el centro de la ciudad.”²² Es interesante notar, frente a otros pasajes de su obra, que aquí la narración de Livio no menciona disputas políticas entre familias o facciones que alimenten otras versiones. La fragilidad de los restos materiales, como dije, no conlleva aquí un inconveniente para rememorar un evento que evidencia aspectos de la identidad del pueblo véneto. Pienso que podría ser esto lo que lleva a Gary Forsyth a afirmar, cuando señala que el episodio es relatado desde la perspectiva de los paduanos, que el mismo debe estar en consonancia con la versión canónica reproducida localmente.²³

De este modo, la digresión del enfrentamiento con Cleónimo pone de manifiesto asociaciones que los vénetus –según Livio, al menos–, con el paso del tiempo, han ido tejiendo entre determinados espacios y hechos pasados, lo que se vincula inextricablemente con los valores a partir de los cuales se definen, *i.e.* con la identidad que reivindican.²⁴ A lo largo de ese proceso se desarrolla un lazo afectivo entre el pueblo y el lugar que habita, lo que el geógrafo Yi-Fu Tuan ha denominado topofilia.²⁵ El grado de intensidad de ese sentimiento varía de acuerdo con diversos factores, pero en los casos en que el lugar es asociado con la memoria del pueblo, con actos heroicos de antepasados materializados en monumentos, con cuestiones religiosas, etc., la topofilia toma un valor profundo y permanente.²⁶ Esto puede reconocerse en el relato en diferentes aspectos que componen una suerte de encomio de Padua: su ubicación, los ancestros, los hechos y sus costumbres.²⁷ En cuanto a la primera, Livio parece trazar un paralelo con la imagen de Roma que pone en boca de Camilo en el libro V.²⁸ La ciudad se encuentra próxima y

²² *Monumentum navalis pugnae eo die quo pugnatum est quotannis sollempne certamen navium in flumine oppidi medio exercetur* (Liv. X.2.14).

²³ Forsythe, *Livy...*, 109. Forsythe, *Livy...*, 108-109, 118, afirma que, en esta digresión, Livio no utiliza información de la tradición analística precedente, ni de relatos helenísticos griegos. Para una opinión diferente, cfr. Braccesi, *L'avventura...*, 81-82.

²⁴ Ver Yi-Fu Tuan, *Topofilia. Un estudio de las percepciones, actitudes y valores sobre el entorno* (Santa Cruz de Tenerife: Melusina, 2007).

²⁵ Ver Ibídem, 129-176.

²⁶ Otro pasaje en donde se aprecia ese sentimiento en la obra de es el discurso de Camilo en el libro V, por medio del cual él cimenta su postura de quedarse en Roma y no emigrar a Veyos (Liv. V.51-54). El concepto ya ha sido trabajado en la obra de Livio por Jaeger, *Livy's...* en su análisis de algunos monumentos de la ciudad de Roma.

²⁷ Ver Katherine Clarke, *Between Geography and History. Hellenistic Constructions of the Roman World* (Oxford: Clarendon Press, 2002), 41. Estos elementos también son los propios de la tradición etnográfica a partir de la cual se define la representación de los diferentes pueblos en la cultura grecorromana; ver Richard F. Thomas, *Lands and Peoples in Roman Poetry: The Ethnographical Tradition* (Cambridge: Cambridge Philological Society, 1982), 1-7; Jorge A. López Ramos, «Excursus, etnografía y geografía: un breve recorrido por la tradición historiográfica antigua (de Heródoto a Amiano Marcelino)», *Nova Tellus* 26, n° 1 (2008): 259-306.

²⁸ Ver Moreno, «Representación de la etnia véneta en *Ab urbe condita* de Livio», 235. Liv. V.54.3-4: “Y, la verdad –os confesaré, a pesar de que es menos agradable recordar vuestra injusticia que mi desdicha–, cuando estaba ausente, cada vez que me asaltaba el recuerdo de mi patria, se me representaba todo esto, las colinas, los llanos, el Tíber, el paisaje familiar a la vista y este cielo bajo el que había nacido y crecido. ¡Que todo esto, Quirites, os inspire afecto para que permanezcáis ahora en vuestro sitio, ¡en lugar de atormentarlos después con su añoranza cuando lo hayáis

conectada por un río, el Meduaco, al mar, pero lo suficientemente lejos como para poder prepararse en caso de ataque y repeler a los invasores.²⁹ También nos habla de los fértiles campos de la región trabajados por campesinos.³⁰ Esto, el enfrentamiento con Cleónimo y la noticia sobre constantes choques con los galos –importantes hechos del pasado³¹– ponen de manifiesto las costumbres rurales y militares que inducen a advertir en esas pocas líneas la presencia del ideal de un ciudadano campesino y soldado. Quizá, podríamos reconocer allí incluso la piedad religiosa de los paduanos en la referencia al antiguo templo de Juno, nombre latino de una diosa local.³² Al respecto, Lorenzo Braccesi, en su análisis del episodio, subraya la piedad popular que se evoca con la consagración de los espolones de las naves y la consiguiente festividad que se instituyó para celebrar la victoria.³³

Los virtuosos ancestros,³⁴ a diferencia de lo que ocurre con el héroe Anténor –o los personajes destacados de la historia romana–, son anónimos. De todos modos, su hazaña frente a los griegos permaneció viva en la mente de los paduanos al ser colocadas las pruebas materiales de ella en un lugar público y concurrido y al instaurar una festividad anual, que estimulara constantemente su imitación.³⁵ Una práctica similar pudo haber ocurrido en lo que ataña a las constantes batallas

abandonado! No sin razón los dioses y los hombres eligieron este sitio para fundar la ciudad, unas colinas tan sanas, un río a mano por el que transportar los productos desde las zonas del interior y recibir el tráfico marítimo, un mar cercano para nuestra comodidad y no expuesto por su excesiva proximidad al peligro de las flotas extranjeras; en el centro de Italia, en un enclave único hecho a propósito para el crecimiento de la ciudad.”; *Et quidem –fatebor vobis, et si minus vos iniuriae vestrae quam meae calamitatis me meminisse iuvat – cum abessem, quotienscumque patria in mentem veniret, haec omnia occurrebant, colles campique et Tiberis et adsueta oculis regio et hoc caelum sub quo natus educatusque essem. Quae vos, Quirites, nunc moveant potius caritate sua ut maneatis in sede vestra quam postea, cum reliqueritis eam, macterent desiderio! Non sine causa di hominisque hunc urbi condendae locum elegerunt, saluberrimos colles, flumen opportunum, quo ex mediterraneis locis fruges devehantur, quo maritimi commeatus accipiuntur, mare vicinum ad commoditates nec expositum nimia propinquitate ad pericula classium externarum, regionum Italiae medium, ad incrementum urbis natum unice locum* (Liv. V.54.3-4).

²⁹ Liv. X.2.5-14. En X.2.9, Livio da la distancia de Padua al lugar donde los griegos fondearon sus naves. La costa del Adriático estaría un poco más lejos. Un trabajo que trasciende la dimensión narrativa de la obra de Livio es el de Maddalena Bassani, «Tito Livio: lo spazio lagunare», en *Livio, Padova e l'universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico. Atti della giornata di studio Padova, 19 ottobre 2017*, ed. por Francesca Veronese (Roma: «L'Erma» di Bretschneider, 2018), 59-74, quien contrasta lo que dice Livio con los restos arqueológicos encontrados, primero, para la época de la expedición de Cleónimo y, después, para la del propio historiador.

³⁰ Liv. X.2.5 y 7.

³¹ Así como la llegada de Anténor al lugar y la expulsión de los antiguos habitantes (Liv. I.1.3) y el mantenerse independientes año a año del dominio etrusco (Liv. V.33.10).

³² Reitia sugiere Braccesi, *L'avventura..., 74*. Sobre el culto de Juno en Padua, ver Attilio Mastrocicque, *Santuari e divinità dei Paleoveneti* (Padova: La línea Editrice, 1987), 71-75.

³³ “Entrambe le circostanze –la consacrazione delle prede e la celebrazione della naumachia– rimandano alla pietà popolare.” (Braccesi, *L'avventura..., 77*).

³⁴ La lucha con Cleónimo es datada en el 302 a.C. por Livio, los enfrentamientos con los galos no se precisan y se los presenta como habituales por aquellos tiempos.

³⁵ Braccesi, *L'avventura..., 74* n. 10 subraya que se eligió colocar los despojos y los espolones en un templo citadino.

con los bárbaros del norte, que, como dice Livio, mantenía a los habitantes siempre pendientes de las armas.³⁶

Ahora bien, la narración de este episodio de la historia de Padua proporciona a la audiencia de la obra algo más de información sobre esos vénetos a través de las referencias a otros pueblos, que podemos leer como comparaciones implícitas con aquellos. El primer contraste es con ilirios, liburnios e istrios, “gentes salvajes y en gran parte famosos por su piratería”.³⁷ El segundo, identificable en la alusión a los galos, no solo evidencia la disciplina militar de los paduanos, sino la excelencia de la misma. Los galos eran considerados, tanto por romanos como por griegos, como una amenaza para la civilización mediterránea, un pueblo procedente de otro mundo que solo generaba terror y destrucción y con el que se lucha por la supervivencia más que por la gloria.³⁸ Estos dos casos permiten resaltar las cualidades de los coterráneos de Livio en esa región del norte del Adriático, que se forjaron entre pueblos bárbaros y belicosos que amenazaban constantemente su territorio, riqueza y población.

Más aún, es posible que la mención de los galos aquí también sea un recurso desplegado por Livio para corregir implícitamente una idea que circulaba en algunos ámbitos, sin incurrir en una polémica directa. Es decir, en términos similares a los que planteé para el caso de la leyenda de Anténor o como se conciben las referencias a predecesores como Salustio en el prefacio.³⁹

³⁶ Liv. X.2.9. Aunque Livio no lo dice aquí, también sabemos de la existencia de cultura material que trataba de enfrentamiento con los galos, las estelas Loredan. Bonjour, *Terre Natale...*, 249 ve en la mención de los galos un eco del miedo que habría agitado a los paduanos de antaño. Sobre el mismo odio de romanos y vénetos hacia los galos, ver Braccesi, *L'avventura...*, 67, 75 e ilustraciones 18 y 19 (Estelas de Loredan I y II). Ver también Lorenzo Braccesi, *La legenda di Antenore da Troia a Padova* (Padova: Signum Edizioni, 1984), 90-92 e ilustración 6 (Estela de Loredan I); y Briquel, «Un provincial dans l'Italie augusteenne: un autre regard sur la “patavinité” de Tite-Live», 267, sobre una posible alusión a las alianzas entre romanos y vénetos contra los galos.

³⁷ [...] *gentes ferae et magna ex parte latrociniis maritimis infames* [...] (Liv. X.2.4). Una caracterización anacrónica según Dell, «The Origin and Nature of Illiryan Piracy», 356-358. Una opinión diferente manifiesta Braccesi, *L'avventura...*, 27-30, quien basándose en Diodoro Sículo sostiene que ya, por lo menos, cincuenta años antes de Cleónimo había actividad pirática iliria en el Adriático.

³⁸ Sobre la procedencia de otro mundo: “La altura de los montes retenía allí a los galos como cercados y avizoraban, en torno, a través de cuál de las cimas que tocaban el cielo podían pasar a otro mundo [...]”; *Ibi cum velut saeptos montium altitudo teneret Gallos, circumspectarentque quanam per iuncta caelo iuga in alium orbem terrarum transirent* [...] (Liv. V.34.6-7). Sobre el caso puntual de la lucha por la supervivencia: “El enemigo con que os la veis no es el latino o sabino, al que poder convertir de enemigo en aliado una vez vencido con las armas; hemos desenvainado la espada contra animales salvajes; hay que verter toda su sangre o entregar la nuestra.”, ‘*Non cum Latino Sabinoque hoste res est, quem victum armis socium ex hoste facias; in beluas strinximus ferrum; hauriendus aut dandus est sanguis*’ (Liv. VII.24.4-5, puesto en boca del cónsul M. Popilio Lenate). Sobre la caracterización de los galos en la obra de Livio, ver Bernhard Kremer, *Das Bild der Kelten bis in augusteische Zeit: Studien zur Instrumentalisierung eines antiken Feinbildes bei griechischen und römischen Autoren* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1994), 17-80; Agustín Moreno, «Cuando los romanos conocieron a los galos. Una reinterpretación de la narración de Livio del ataque bárbaro a Roma», *Grecorromana. Revista chilena de estudios clásicos* III (2021b): 98-124; Agustín Moreno, «¿Galos o galogriegos? Una cuestión de percepción en *Ab urbe Condita* 38.12-37», en *Límites II. Redes, Movimientos y Contactos en el Mundo Antiguo*, ed. por Andrés Sáez Geoffroy (Santiago de Chile: Geima, 2022b), 9-34.

³⁹ Sobre las alusiones a Salustio en el prefacio de *Ab urbe condita*, ver, por ejemplo, Ogilvie, *A Commentary...*, 23-29; John L. Moles, «Livy's Preface», *Proceedings of the Cambridge Philological Society* 39 (1993): 148,155-156, 160-162.

Sabemos por Estrabón que existían versiones que hacían de los vénetos del norte de Italia un pueblo galo.⁴⁰ El historiador paduano claramente se distancia de ello aquí una vez más. Como señaló en el comienzo del libro I, su pueblo llegó con Anténor siglos antes de que esos bárbaros del norte cruzaran los Alpes y, en tiempos de Cleónimo, aún los mantiene fuera de su territorio.

El otro pueblo implicado en el relato, el más importante si exceptuamos a los locales, son los griegos, un pueblo con el que se lucha por la gloria –no por la supervivencia–. Es posible que este sea el motivo por el que el autor decidió tomar este episodio y no otro de la historia de su ciudad natal para mostrar una imagen de los paduanos en la obra. De hecho, si bien cuando menciona las tropas de los enemigos los denomina griegos,⁴¹ cuando precisa un gentilicio usa el de lacedemonio, tanto para referirse a su jefe, como a los despojos que se depositaron en el templo luego de la victoria.⁴² En el imaginario romano, los antiguos espartanos sobresalían por ser buenos y disciplinados guerreros.⁴³ De este modo, me permito sugerir que Livio resalta la procedencia de Cleónimo para enfatizar que la victoria no fue sobre un enemigo cualquiera, sino que fue sobre tropas comandadas por un rival prestigioso. Este punto es enfatizado en la narración con la caracterización de este como rey, *rex*,⁴⁴ lo que podría deberse al uso de material de la épica local de Padua, a una licencia propia de la poesía épica por la que todo miembro de familia real podía recibir ese título en un relato o, simplemente, a un error del historiador.⁴⁵

⁴⁰ Ver Str. IV.4.1 C 195, V.1.4 C 212. Polibio, por su parte, si bien no dice que los vénetos son galos, y aclara que tienen un lenguaje diferente, sí afirma que no se distinguen mucho en las costumbres y vestimenta (II.17.5-6). Ver Raviola, «Livio storico ‘greco’, Padova e i Veneti antichi», 30-32; Moreno, «Anténor y la persona de Livio en *Ab urbe condita*», 61.

⁴¹ “Aquel mismo año una flota griega mandada por el espartano Cleónimo [...]”; *Eodem anno classis Graecorum Cleonymo duce Lacedaemonio [...] (Liv. X.2.1)*; “[...] y al buscar los griegos refugio en el fondeadero los vénetos les hacen frente”; [...] *refugientibusque ad stationem Graecis Veneti obsistunt [...] (Liv. X.2.10)*.

⁴² “Aquel mismo año una flota griega mandada por el espartano Cleónimo [...]”; *Eodem anno classis Graecorum Cleonymo duce Lacedaemonio [...] (Liv. X.2.1)*; “Los espolones de las naves y los despojos de los lacedemonios [...]”; *Rostra navium spoliaque Laconum [...] (Liv. X.2.14)*. En este último pasaje, retoco la traducción de Villar Vidal.

⁴³ Una característica que Livio hace válida al menos hasta el 189 a.C., cuando la Confederación Aquea interviene (Liv. XXXVIII.34.3 y 9 con John Briscoe, *A Commentary on Livy. Books 38-40* (Oxford: University Press, 2008), 116-117, XXXIX.33.6, 36.4, 37.1.), o hasta las tiranías que dieron por tierra con las leyes de Licurgo si aceptamos las palabras atribuidas a Licortas (Liv. XXXIX.37.1-6 con Briscoe, *A Commentary...*, 343 y Guy Achard, «Tite-Live et les Grecs», en *Hommages à Carl Deroux. II – Prose et linguistique, Médecine*, ed. por Pol Defosse (Bruxelles: Latomus, 2002), 6). Ver Liv. XXXIV.38.2, 32.3-5, XXXVIII.17.12, 34.9, XXXIX.36.4, 37.1-2, XLV.28.4. Sobre el caso particular de la descripción puesta en boca de un embajador rodio (XLV.23.15 con Torrey James Luce, *Livy. The Composition of His History* (Princeton: University Press, 1977), 197 y 276 n. 100). Antes de Livio, otros autores aludieron al pasado glorioso de Esparta: Catón (Nikos Petrochilos, *Roman Attitudes to the Greeks* (Athens: National and Capodistrian University of Athens, 1974), 95), Cicerón (Cic. *Flac.* 63, *Tusc.* I.100-102, II.36, V.77, 98-99). Antony J. S. Spawforth, *Greece and the Augustan Cultural Revolution* (Cambridge: Cambridge University Press, 2012), 13, 87-90.

⁴⁴ “[...] parte de ellos hechos prisioneros revelan que la flota y su rey Cleónimo están a tres millas de distancia”; [...] *pars capti classem indicant regemque Cleonymum tria milia abesse* (Liv. X.2.11).

⁴⁵ Ver Braccesi, *L'avventura...,* 59-60, 72; Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume IV...,* 64.

III. Para cerrar nuestra reflexión, deberíamos preguntarnos por qué Livio comparte ese relato de la memoria de los paduanos con su audiencia dentro de su obra sobre Roma y en un contexto narrativo en el que la historia del véneto no tiene aún relación con los eventos importantes que está contando del pueblo romano. Forsyth señala que, a diferencia de las demás digresiones de la primera década, esta no es introducida ni concluida por un comentario apologético o justificativo o por una palabra o frase que la califique y la encuadre.⁴⁶ Reducir la respuesta simplemente a que es un guiño literario a la patria chica no parece suficiente.⁴⁷

Es evidente que podemos reconocer en esas líneas una manifestación de patriotismo vernáculo, que comunica a una audiencia más amplia recuerdos célebres de una memoria pública local, de Padua, o regional, del Véneto, y los sentimientos topográficos que, según la percepción de Livio, los habitantes de ese territorio experimentan. Incluso, podemos ir más allá y reconocer en el excuso, si no un discurso autóctono compartido de la identidad véneta, por lo menos una forma personal del historiador paduano de definirla. Dependiendo de si creemos o no en la presentación sin variantes que hace el autor de la expedición de Cleónimo al Véneto.

Ahora bien, sumado a esto, me gustaría sugerir que, con esta digresión, Livio complementa una imagen de los paduanos que ya había comenzado a trazar con la leyenda de Anténor –y el comentario sobre la resistencia frente al dominio etrusco en el libro V–. En ese sentido, tanto el que he revisado aquí, como el pasaje sobre el héroe troyano pueden concebirse como narraciones autoetnográficas,⁴⁸ que pretenden negociar con el centro y, si fuera necesario, contestar otras ideas que circulan allí, como, por ejemplo, la vinculación entre los vénetus del norte de Italia y los galos, la versión que califica de traidor al fundador de Padua o alguna otra

⁴⁶ Forsythe, *Livy...*, 109. También sobre digresiones en Livio ver Stephen Phelps Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume III: Book IX* (Oxford: University Press, 2005), 184-186. Sobre el cierre del episodio en un modo que es característico en Livio ver Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume IV...*, 54; Stephen Phelps Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume I: Introduction and Book VI* (Oxford: University Press, 2004), 127-128.

⁴⁷ Este sería el tercer guiño en la primera década y el más extenso. Los otros son los mencionados a continuación. También Briquel, «Un provincial dans l'Italie augusteenne: un autre regard sur la "patavinité" de Tite-Live», entiende que "l'excursus sur l'expédition manquée de Cléonyme [...] ne doit être tenu pour une digression gratuite [...] pour se plonger dans le souvenir nostalgique et complaisant de sa petite patrie du Nord." (p. 266). Él sugiere interpretarlo como un paralelo que precede lo que pasará más tarde en la narración de Livio entre romanos y Pirro. Aunque no parece muy seguro de su propuesta: "Désjà, même si ce qui s'est passé à Padoue est traité avec bien plus de précision que les événements survenus dans la péninsule sallentine qui ont précédé, on peut tout aussi bien dire que la cité d'Anténor n'a fait que reproduire ce que les Romains venaient eux-mêmes de réaliser face à Cléonyme dans la région de Tarente. Et le raid lancé par le chef spartiate contre le pays vénète n'a évidemment pas l'ampleur de la guerre de Pyrrhus." (p. 269). Otro punto que vale señalar es que Cleónimo no fue rey.

⁴⁸ Mary Louise Pratt, *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation* (London-New York: Routledge, 2003), 7-9. He planteado una lectura en estos términos también para el caso de ciertos galos en la obra de Pompeyo Trogo. En este caso, el estudio es más complejo, porque de su escrito no se conserva más que lo que Justino nos transmite en su propia creación. Ver Agustín Moreno, «Pompeyo Trogo y la representación de los galos en la *Historiae Philippicae*», *Letras Clásicas*, Nova Serie 1 (2021): 26-57.

que pudiera haber surgido durante las guerras civiles.⁴⁹ Para ello, en este tipo de narraciones, el lenguaje cultural que se emplea es el de ese propio centro, por lo que podemos pensar en una romanización del relato de la hazaña frente a Cleónimo que pudo circular por Padua.⁵⁰

Este tipo de narraciones, si bien no son autobiográficas, porque el historiador no trata de episodios de su propia vida allí, sino de eventos que tuvieron lugar en un pasado distante, como es el caso del enfrentamiento con Cleónimo, o legendario, como es el caso de la llegada de Anténor a la península itálica, no dejan de tener cierto impacto en la imagen de sí mismo que pretende dar el autor, en la medida en que la opinión que circula de un pueblo condiciona lo que se piensa de sus miembros.⁵¹ Por ello, es interesante reconocer que en esos pasajes Livio bien pudo estar contestando, como he sugerido, otras caracterizaciones de los vénetos.

El momento en que escribe estas páginas del libro X Livio no está claro, puesto que el autor no alude a hechos contemporáneos en la segunda pentada. Stephen Oakley, en un intento por acotar un poco la cuestión, sugiere que el historiador paduano habría iniciado su obra entre el 35 y el 30 a.C. y que habría escrito la pentada mencionada a comienzos del periodo que se extiende entre el 30 y el 25 a.C.⁵²

Si aceptamos esa estimación, Livio habría estado escribiendo unas pocas décadas después de que los habitantes de la Galia Cisalpina obtuvieran la ciudadanía romana (49 a.C.) y de que esa región fuera incorporada a Italia (42 a.C.). No sería raro que, por medio de la narración de estos recuerdos para un público más amplio que el de su Padua natal, el autor estuviera promocionando unas cualidades de los vénetos que legitimaran no solo su incorporación a dicha ciudadanía, sino también su participación activa en el proceso político y cultural que se estaba produciendo con posterioridad a la batalla de Accio (31 a.C.). En ese contexto, no sería descabellado pensar que la imagen identitaria de los vénetos que transmite Livio fuera

⁴⁹ Ver, sobre lo último, ver Macr. *Sat.* I.11.12, sobre proscripciones y expropiaciones realizadas por Asinio Polión a fines de la década del 40 a.C., y Cic. *Phil.* XII.4.10, acerca de la oposición a Marco Antonio. Otro ejemplo de diálogo entre las élites paduanas con ese centro, Roma, parece poder identificarse en un grupo de epígrafes que llevó a William Vernon Harris a plantear la existencia de una era patavina cuyo uso sería posterior a la vida de Livio. Ver William Vernon Harris, «The Era of Patavium», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 27 (1997): 283-293, esp. 291-292; Jinyu Liu, «The Era of Patavium Again», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 162 (2007): 281-289, esp. 288-289.

⁵⁰ Braccesi, *L'avventura....*, 73-74 plantea una romanización de la leyenda a través de la referencia a los *rostra navium*, que evocaría ejemplos latinos, y el juego que reconoce en el excuso de Livio con la propaganda troyana de época augustea (Braccesi, *L'avventura....*, 70 y ss.). Los principios morales que sirven de base a las argumentaciones de narrador y personajes en la obra, sea cual fuere su origen, son romanos, ver Timothy J. Moore, *Artistry and Ideology: Livy's Vocabulary of Virtue* (Frankfurt am Main: Athenäum, 1989); Agustín Moreno, «Los estereotipos étnicos en *Ab urbe condita*: un estado de la cuestión», *Nova Tellus* 40, nº 1 (2022a): 125-126.

⁵¹ Tema que traté en Moreno, «Anténor y la persona de Livio en *Ab urbe condita*», 56-71.

⁵² Oakley, *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume I....*, 109-110. Sobre el prefacio y la primera pentada, ver también Phillips, «Current Research in Livy's First Decade: 1959-1979», 1029; Paul J. Burton, «The Last Republican Historian: A New Date for the Composition of Livy's First Pentad», *Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte* 49 (2000): 429-446 y Paul J. Burton, «Livy's Preface and its Historical Context», *Scholia* 17 (2008): 70-91.

compartida por sus coterráneos o, al menos, por una parte de ellos. En este sentido, *Ab urbe condita* nos mostraría la propaganda –o una versión de la misma en términos de Livio⁵³– articulada por la élite de los vénetos, que pretendía mostrarse como un pueblo virtuoso, distinto tanto de los galos que habitaban otro mundo del otro lado de los Alpes, como de los que cohabitaban en la región transpadana –que también intentaban mostrarse como distintos de los anteriores–,⁵⁴ con el fin, posiblemente, de competir por los favores de Roma.⁵⁵

Una última cuestión, ligada a la precedente, tiene que ver con la compleja tarea de encontrar vías mediante las que reconocer puntos de vista no romanocéntricos en *Ab urbe condita*, identificando, para ello, otras voces en la narración.⁵⁶ El caso véneto puede ser una posibilidad. La dificultad aquí radica en que es una obviedad plantear que Livio presenta una mirada véneta, o específicamente paduana, de la historia romana, lo relevante sería poder evidenciar dónde se percibe ello en su narración, además de en los pasajes en que se refiere a episodios relevantes que conforman la memoria pública de su patria chica. Esta ardua tarea, pienso, aún está por realizarse.⁵⁷

Fuentes

Livy. *History of Rome*. Volume IV: Books VIII-X. Translation by Benjamin Oliver Foster. London: William Heinemann Ltd., 1926.

Tito Livio, *Historia de Roma desde su fundación*. Tomo II: libros IV-VII. Traducido y anotado por José Antonio Villar Vidal, Madrid: Gredos, 2001.

Tito Livio, *Historia de Roma desde su fundación*. Tomo III: libros VIII-X. Traducido y anotado por José Antonio Villar Vidal, Madrid: Gredos, 2001.

⁵³ Mi insistencia en incluir esta alternativa de una visión particular de Livio en varias ocasiones se debe a que, como dije en el comienzo, sabemos muy poco de la vida del historiador y nada sobre una posible actuación política a nivel local, por lo que es riesgoso asumir que su punto de vista pudo representar el de una mayoría entre sus contemporáneos vénetos, aunque la falta de noticias en contrario y el que no subraye la importancia de un individuo o una familia en particular pueda llevarnos a pensar lo contrario. En síntesis, dicha asunción solo puede tener el estatus de hipótesis.

⁵⁴ Sobre la referencia al otro mundo que se ubica del otro lado de los Alpes, ver nota 38. Sobre la imagen positiva que los galos transpadanos pretendían construir en su lucha por la obtención de la ciudadanía, ver Jonathan H. C. Williams, *Beyond the Rubicon. Romans and Gauls in Republican Italy* (Oxford: Oxford University Press, 2001), 120-127. Si bien, cabe aclarar, no comparto su lectura de Livio.

⁵⁵ Sobre esta última idea, ver Gonzalo Cruz Andreotti y Francisco Machuca Prieto, *Etnicidad, identidad y barbarie en el mundo antiguo* (Madrid: Editorial Síntesis, 2022), 185-187.

⁵⁶ Moreno, «Los estereotipos étnicos en *Ab urbe condita*: un estado de la cuestión», 126-128, donde discuto una interesante propuesta de Levene, *Livy...*, 214-260.

⁵⁷ Cito en nota 12 un par de textos que han explorado el tema.

Agradezco a Leslie Lagos Aburto y Andrés Cid Zurita por la invitación a formar parte de este dossier y a las evaluadoras y los evaluadores por sus comentarios, que me ayudaron a mejorar el texto y me sugirieron conexiones entre lo aquí planteado y otros temas del mundo romano para continuar reflexionando sobre las ideas aquí vertidas.

- Tite-Live. *Histoire Romaine*. Tome I: Livre I. Texte établi par Jean Bayet et traduit par Gaston Baillet. Paris: Les Belles Lettres, 1958 (1940).
- Tite-Live. *Histoire Romaine*. Tome V: Livre V. Texte établi par Jean Bayet et traduit par Gaston Baillet. Paris: Les Belles Lettres, 1964 (1954).
- Tite-Live. *Histoire Romaine*. Tome VII: Livre VII. Texte établi par Jean Bayet et traduit par Raymond Bloch. Paris: Les Belles Lettres, 2003 (1969).

Bibliografía

- Achard, Guy. «Tite-Live et les Grecs». En *Hommages à Carl Deroux. II – Prose et linguistique, Médecine*, editado por Pol Defosse, 3-11. Bruxelles: Latomus, 2002.
- Badian, Ernst. «Livy and Augustus». En *Livius. Aspekte seines Werkes*, editado por Wolfgang Schuller, 9-38. Konstanz: Universitätsverlag Konstanz, 1993.
- Bartolomé Gómez, Jesús. «La escritura de la memoria: un viaje metafórico a través del libro de historia». En *La escritura y el libro en la antigüedad*, coordinado por Jesús Bartolomé Gómez, Milagros Quijada Sagredo & María Cruz González Rodríguez, 363-391. Madrid: Ediciones Clásicas, 2004.
- Bassani, Maddalena. «Tito Livio: lo spazio lagunare». En *Livio, Padova e l'universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico. Atti della giornata di studio Padova, 19 ottobre 2017*, a cura di Francesca Veronese, 59-74. Roma: L'Erma di Bretschneider, 2018.
- Bastos Marques, Juliana. *Tradição e renovações da identidades romana em Tito Lívio e Tácito*. Rio de Janeiro: Apicuri, 2013.
- Bonjour, Madeleine. *Terre Natale. Études sur une composante affective du patriotisme romain*. Paris: Les Belles Lettres, 1975.
- Braccesi, Lorenzo. *La legenda di Antenore da Troia a Padova*. Padova: Signum Edizioni, 1984.
- Braccesi, Lorenzo. *L'avventura di Cleonimo a Venezia prima di Venezia*. Padova: Editoriale Programma, 1990.
- Briquel, Dominique. «Un provincial dans l'Italie augusteenne: un autre regard sur la «patavinité» de Tite-Live». *Acta Antiqua. Academiae Scientiarum Hungariae* 55 (2015): 255-272.
- Briscoe, John. *A Commentary on Livy. Books 38-40*. Oxford: University Press, 2008.
- Burton, Paul J. «The Last Republican Historian: A New Date for the Composition of Livy's First Pentad». *Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte* 49 (2000): 429-446.
- Burton, Paul J. «Livy's Preface and its Historical Context». *Scholia* 17 (2008): 70-91.
- Cizek, Eugen. *Histoire et historiens à Rome dans l'Antiquité*. Lyon: Presses Universitaires, 1995.
- Clarke, Katherine. *Between Geography and History. Hellenistic Constructions of the Roman World*. Oxford: Clarendon Press, 2002 [1999].
- Cresci Marrone, Giovanella. «I tre cuori di Livio». En *Livio, Padova e l'universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico. Atti della giornata di studio Padova, 19 ottobre 2017*, a cura di Francesca Veronese, XIII-XXIII. Roma: L'Erma di Bretschneider, 2018.

- Cruz Andreotti, Gonzalo y Machuca Prieto, Francisco. *Etnicidad, identidad y barbarie en el mundo antiguo*. Madrid: Editorial Síntesis, 2022.
- Dell, Harry J. «The Origin and Nature of Illiryan Piracy». *Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte* 16 (1967): 344-358.
- Forsythe, Gary. *Livy and Early Rome. A Study in Historical Method and Judgment*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1999.
- Giardina, Andrea. *L’Italia romana. Storie di un’identità incompiuta*. Bari: Editori Laterza, 2004 [1997].
- Girod, M. R. «La Géographie de Tite-Live». En *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt* II.30.2, editado por Wolfgang Haase, 1190-1229. Berlin: Walter de Gruyter, 1982.
- Harris, William Vernon. «The Era of Patavium». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 27 (1997): 283-293.
- Kremer, Bernhard. *Das Bild der Kelten bis in augusteische Zeit: Studien zur Instrumentalisierung eines antiken Feinbildes bei griechischen und römischen Autoren*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1994.
- Jaeger, Mary. *Livy’s Written Rome*. Michigan: University Press, 1997.
- Kraus, Christina Shuttleworth. *Livy. Ab Urbe Condita. Book VI*. Cambridge: University Press, 1998 [1994].
- Le Roux, Patrick. «L’amour patriae dans les cités sous l’Empire romain». En *Idéologies et valeurs civiques dans le monde romain. Hommage à Claude Lepelley*, editado por Hervé Inglebert, 143-161, Paris: Picard, 2002.
- Leeman, Anton Daniël. *Orationis ratio: The Stylistic Theories and Practice of the Roman Orators, Historians and the Philosophers*. Amsterdam: Adolf M. Hakkert, 1986 [1963].
- Levene, David Samuel. *Livy on the Hannibalic War*. Oxford: University Press, 2010.
- Linderski, Jerzy. «Games in Patavium». En *Roman Questions II*, 463-491. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2007.
- Lipovsky, James Peter. *A Historiographical Study of Livy: Books VI-X*. New York: Arno Press, 1981.
- Liu, Jinyu. «The Era of Patavium Again». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 162 (2007): 281-289.
- López Ramos, Jorge A. «Excursus, etnografía y geografía: un breve recorrido por la tradición historiográfica antigua (de Heródoto a Amiano Marcelino)». *Nova Tellus* 26, n° 1 (2008): 259-319.
- Luce, Torrey James. *Livy. The Composition of His History*, Princeton: University Press, 1977.
- Marincola, John. *Authority and Tradition in Ancient Historiography*, Cambridge: University Press, 2004 [1997].
- Mastrocinque, Attilio. *Santuari e divinità dei Paleoveneti*, Padova: La línea Editrice, 1987.
- Miles, Gary B. «History and Memory in Livy’s Narrative». En *Livy. Reconstructing Early Rome*, 8-74. Ithaca: Cornell University Press, 1997 [1995].
- Moles, John L. «Livy’s Preface». *Proceedings of the Cambridge Philological Society* 39 (1993): 141-168.
- Moore, Timothy J. *Artistry and Ideology: Livy’s Vocabulary of Virtue*. Frankfurt am Main: Athenäum, 1989.

- Moreno, Agustín. «Representación de la etnia véneta en *Ab urbe condita* de Livio». En *Saberes e poderes no Mundo Antigo. Estudos ibero-latino-americanos*, organizado por Fábio Cequeira, Ana Teresa Gonçalves, Edalaury Medeiros & Delfim Leão, 229-244. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2013.
- Moreno, Agustín. «¿*Pataunitas* más allá de Quintiliano? Sobre las interpretaciones morales del último siglo». *Politica Antica* 11 (2021a): 191-220.
- Moreno, Agustín. «Cuando los romanos conocieron a los galos. Una reinterpretación de la narración de Livio del ataque bárbaro a Roma». *Grecorromana. Revista chilena de estudios clásicos* III (2021b): 98-124.
- Moreno, Agustín. «Los estereotipos étnicos en *Ab urbe condita*: un estado de la cuestión». *Nova Tellus* 40, n° 1 (2022a): 109-135.
- Moreno, Agustín. «¿Galos o galogriegos? Una cuestión de percepción en *Ab urbe Condita* 38.12-37». En *Límites II. Redes, Movimientos y Contactos en el Mundo Antiguo*, editado por Andrés Sáez Geoffroy, 9-34. Santiago de Chile: Geima, 2022b.
- Moreno, Agustín. «Pompeyo Trogó y la representación de los galos en la *Historiae Philippicae*». *Letras Clásicas*, Nova Série 1 (2021): 26-57.
- Moreno, Agustín. «Anténor y la persona de Livio en *Ab urbe condita*». *Latomus. Revue d'études latines* 82, fascicule 1 (2023): 56-71.
- Nieto Orriols, Daniel. «Aspectos de la identidad romana en *Ab Urbe Condita* de Tito Livio: sobre los itálicos en la monarquía y los primeros tiempos de la República». En *Límites II: Redes, movimientos y contactos en el Mundo Antiguo*, editado por Andrés Sáez Geoffroy, 123-141. Santiago de Chile: GEIMA, 2022.
- Nieto Orriols, Daniel y Pietro, Juan Pablo. «El debate inconcluso de la romanización: el caso itálico en la primera década de *Ab Urbe Condita* de Tito Livio». *Anuario de la Escuela de Historia Virtual* 23 (2023): 101-129.
- Ogilvie, Robert Maxwell. *A Commentary on Livy. Books 1-5*. Oxford: Clarendon Press, 1970 [1965].
- Oakley, Stephen Phelps. *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume I: Introduction and Book VI*. Oxford: University Press, 2004 (1997).
- Oakley, Stephen Phelps. *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume III: Book IX*. Oxford: University Press, 2005.
- Oakley, Stephen Phelps. *A Commentary on Livy. Books VI-X. Volume IV: Book X*. Oxford: University Press, 2007 [2005].
- Phillips, Jane E. «Current Research in Livy's First Decade: 1959-1979». En *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt* II.30.2, editado por Wolfgang Haase, 998-1057. Berlin: Walter de Gruyter, 1982.
- Pratt, Mary Louise. *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*, London-New York: Routledge, 2003.
- Petrochilos, Nikos. *Roman Attitudes to the Greeks*. Athens: National and Capodistrian University of Athens, 1974.

- Raviola, Flavio. «Livio storico ‘greco’, Padova e i Veneti antichi». En *Livio, Padova e l’universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico. Atti della giornata di studio Padova, 19 ottobre 2017*, editado por Francesca Veronese, 27-40. Roma: L’Erma di Bretschneider, 2018.
- Ridley, Ronald Thomas. «Patavinitas among the Patricians? Livy and the Conflict of the Orders». En *Staat und Staatlichkeit in der frühen römischen Republik*, editado por Walter Eder, 103-138. Stuttgart: Walter de Gruyter, 1990.
- Roller, Matthew. «Livy’s Exemplary History». Reseña de *Livy’s Exemplary History*, de Jane D. Chaplin. *Bryn Mawr Classical Review*, 3 de julio de 2001. <https://bmcr.brynmawr.edu/2001/2001.07.03/>.
- Solodow, Joseph B. «Livy and the Story of Horatius, 1.24-26», *Transactions of the American Philological Association* 109 (1979): 251-268.
- Spawforth, Antony J. S. *Greece and the Augustan Cultural Revolution*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- Taylor, Lily Ross. «Republican and Augustan writers enrolled in the equestrian centuries», *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 99 (1968): 469-486.
- Thomas, Richard F. *Lands and Peoples in Roman Poetry: The Ethnographical Tradition*. Cambridge: Cambridge Philological Society, 1982.
- Tuan, Yi-Fu. *Topofilia. Un estudio de las percepciones, actitudes y valores sobre el entorno*. Santa Cruz de Tenerife: Melusina, 2007. [*Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes, and Values*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1974].
- Walsh, Patrick Gerard. *Livy. His Historical Aims and Methods*. Cambridge: University Press, 1963 [1961].
- Williams, Jonathan H. C. *Beyond the Rubicon. Romans and Gauls in Republican Italy*. Oxford: Oxford University Press, 2001.



Todos los contenidos de la *Revista de Historia* se publican bajo una [Licencia Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional](#) y pueden ser usados gratuitamente, dando los créditos a los autores de la revista, como lo establece la licencia.